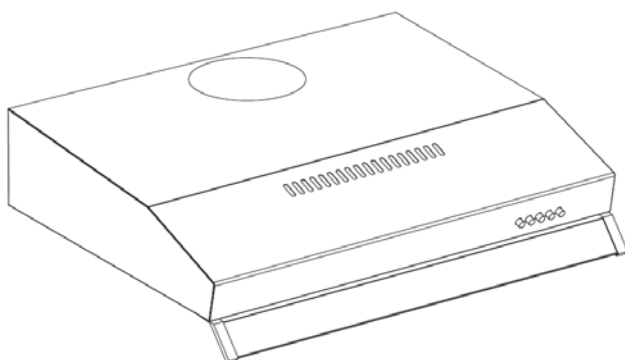


# HELKAMA

LIESITUULETIN

ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET



Mallit: HLT500/HLT600



**Kiitos kun valitsit tämän kotimaisen perheyriityksen tuotteen.**

**Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti läpi ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.**

Irrota kaikki pakkaus- ja suojakalvot (polyeteenikalvo) ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Huolehdi pakkausmateriaalien asianmukaisesta kierrätyksestä.

## **Turvallisuus**

- **Nämä ohjeet on laadittu sinun turvallisuuttasi ajatellen. Lue ne huolellisesti läpi ennen laitteen asennusta ja säilytä niitä tulevaa tarvetta varten.**
  - ◆ Kaikki laitteen asennustyöt on suoritettava pätevän henkilön tai tarvittaessa valtuutetun sähköasentajan toimesta. Laite on asennettava oikein ja tarkoituksenmukaisesti valmistajan ohjeita noudattamalla.
- Kosketettavissa olevat osat voivat kuumentua käytön aikana.
  - ◆ Pienet lapset on pidettävä poissa laitteen läheisyydestä. Varovaisuutta on noudatettava laitteen koskettelun välttämiseksi.
- Valmistaja suosittelee, että tämä laite säilytetään pienten lasten ulottumattomissa.
- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky ei ole rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä vasta sitten, kun heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistusta ja huoltoa ei saa suorittaa alle 8-vuotiaiden lasten toimesta ja ilman valvontaa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Pistotulpallinen verkkojohto on asennettava kiinteään ja pysyvään johdotukseen kytkentä- ja johdotusmääräysten mukaisella tavalla.
- Tarkasta virtapistoke ja -johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajan, kodinkonehuoltoliikkeen tai muun vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä altista sähköjohtoja laitteen kuumille osille.
- Varmista, että virtajohto ei pääse juuttumaan laitteen alapuolelle tai itse laitteeseen sen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Älä asenna laitetta ulos kosteisiin paikkoihin tai vesivuodoille alttiiseen paikkaan, kuten esim. pesualtaiden alapuolelle tai niiden läheisyyteen. Anna laitteen kuivua luonnollisesti mikäli se altistuu vedelle tai vesivuodoille.
- Älä käytä herkästi syttyviä suihkeita laitteen läheisyydessä.
- Hävitä kaikki pakkausmateriaalit tarkoituksenmukaisesti ja kierrätysohjeita noudattaen.
- Älä käytä herkästi syttyviä suihkeita laitteen läheisyydessä.
- Suosittelemme noudattamaan huolellisuutta laitteen käytön ja puhdistuksen aikana. Lue tämän laitteen puhdistus- ja huolto-ohjeet huolellisesti.
- Höyrypesuria ei saa käyttää laitteen puhdistamiseen.
- Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

**Varoitus:** Katso paikallisista määräyksistä lisätietoa savu- ja höyryhormeista. Älä liitä liesituuletinta savuhormistoon, ilmanvaihto- tai kuumailmakanaviin. Tarkasta paikallisilta viranomaisilta, että huoneen ilmanvaihto on riittävä. Varmista, että ilmanpoiston maksimivirtausnopeus huoneessa oleville laitteille ei ylitä 4 Pa (0,04 mbar). Huoneessa täytyy olla riittävä ilmanvaihto, jos samanaikaisesti käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivia laitteita. Ilmaa ei saa poistaa kanavaan, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savunpoistoon. Ilmanpoistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.

**Varoitus:** Ennen liesituulettimen liitäntää: katkaise virransyöttö ja tarkasta, että jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilvessä kuvattuja teknisiä tietoja.

**Varoitus:** Liesituuletin voi lopettaa toimintansa sähköstaattisen purkauksen aikana (esim. ukkosen aikana). Tähän ei liity vahingonvaaraa. Katkaise liesituulettimen virransyöttö ja kytke uudelleen päälle yhden minuutin kuluttua.

- Tulipalon (rasvapalo) välttämiseksi puhdista metallinen rasvasuodatin säännöllisest. Tarkkaile käytön aikana kuumaa öljyä sisältäviä kattiloita.
- Älä käytä liesituuletinta jos siinä on näkyviä vaurioita tai puutteita. Ota tällöin yhteys asiakaspalveluumme tai kodinkonehuoltoliikkeeseen.
- Tämän liesituulettimen alapuolella ei saa suorittaa ruokien liekitystä.
- Laitteen asennuksen aikana varmista, että seuraavat minimietäisyydet keittotason tai liedon yläpinnan ja liesituulettimen alimman osan välillä täyttyvät:

> Kaasuliedet: 750 mm

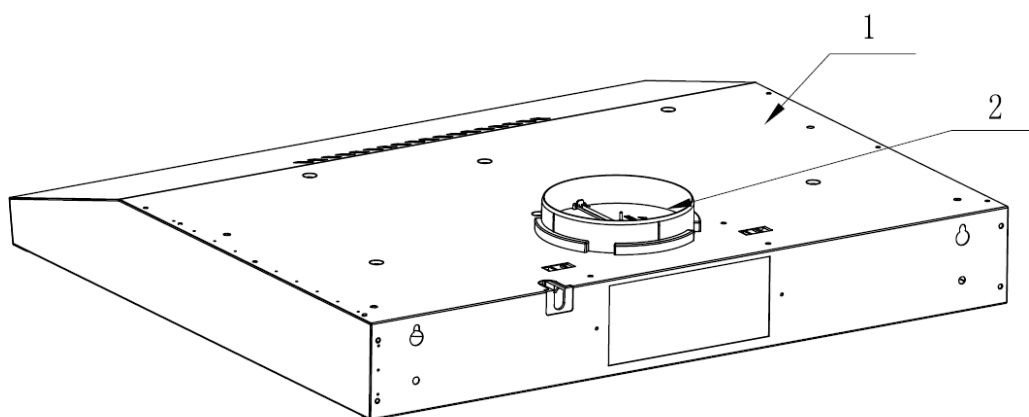
> Sähköliedet: 650 mm

**Varoitus:** Sähköiskun ja tulipalon riski, jos puhdistustoimenpiteitä ei suoriteta ohjeiden mukaisella tavalla.

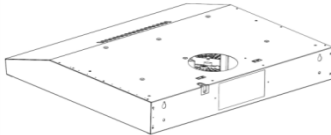
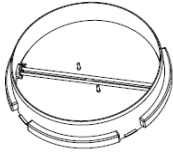
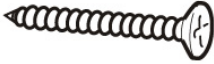
## **TUOTEKUVAUS**

Laitekuvaus:

1. Liesituuletin
2. Poistoliitäntä (120mm) johon asennetaan vedonestoventtiili



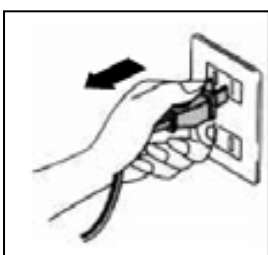
Osakuvaus:

| Sisältö | Kuvaus                  | Kuva                                                                                 | Määrä |
|---------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| PL-1    | Liesituulettimen runko  |    | 1     |
| PL-2    | Vedonestoventtiili      |    | 1     |
| PL-3    | Peiteläppä              |   | 1     |
| PL-4    | Kipsilevy ankkuritulpat |  | 6     |
| PL-5    | Ruuvi (ST4 x 30 mm)     |  | 6     |

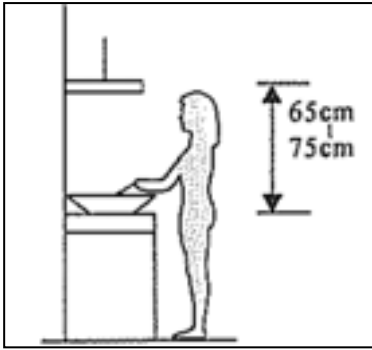
### **ASENNUSVALMISTELUT:**

#### **Ennen asennusta huomioitavaa:**

Liitä liesituuletin poistokanavaan, joka johdetaan suoraan ylös kattorakenteiden läpi. Huolehdi säännösten mukaisesta poistokanavan eristyksestä, ettei tuulettimen käytöstä mahdollisesti muodostuvaa kondenssivettä pääse muodostumaan kanavaan. Poistokanavan materiaalin tulee olla rakennusmääräysten mukaista rst. suoraa / jäykkää putkea. Ns. haitariputkea ei saa käyttää. Putken halkaisija 120mm.



Tarkista ettei laite ole kytketty verkkovirtaan. Irrota se virransyötöstä (virtapistoke pois pistorasiasta).



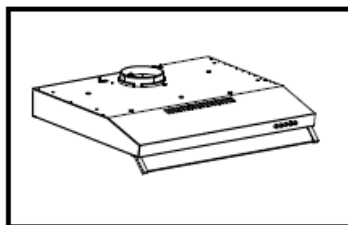
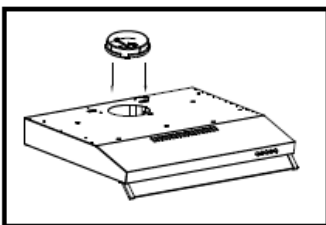
Liesituuletin on sijoitettava 65~75 cm keittotason yläpuolelle.

## ASENNUS (poistokanava ulos):

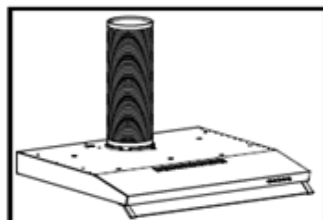
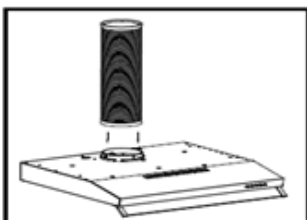
Huomio! Noudata ohjeessa olevia varoituksia koskien laitteen käyttöä, kun ilma poistetaan huoneesta pois. Tällöin käytetään erillistä poistoputkea, kts. ohjeet alla.

### Putken asennus (putki ei sisälly toimitukseen)

- Määrittele liesituulettimen tarkka sijainti.
- Suunnittele ilmakehän reititys ulos. Noudata rakennus- ja palomääräyksiä.
- Varmista, että putken reititys on niin lyhyt ja suora kuin vain mahdollista. Parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi ei kanava saa olla yli 2,5 m pitkä.
- Putki täytyy eristää heti laitteelta lähdettäessä paikallisten rakennus- ja palomääräysten mukaisesti.
- Muista asentaa vedonestoläppä aina laitteeseen. Tämä estää kylmän ilman virtauksen huonetilaan laitteen ollessa pois käytöstä (kts. kuvasarja alla).
- Älä käytä ilmavirtausta alentavia välikappaleita, kuten käyriä, kiinnikkeitä tai sovittimia.
- Käytä vain jäykkää teräsputkea (120mm).



Asenna vedonestoventtiili tuulettimeen



Asenna 120 mm. poistoputki tiiviisti laitteeseen.

## ASENNUS (aktiivihiili, ei poistokanavaa ulos):

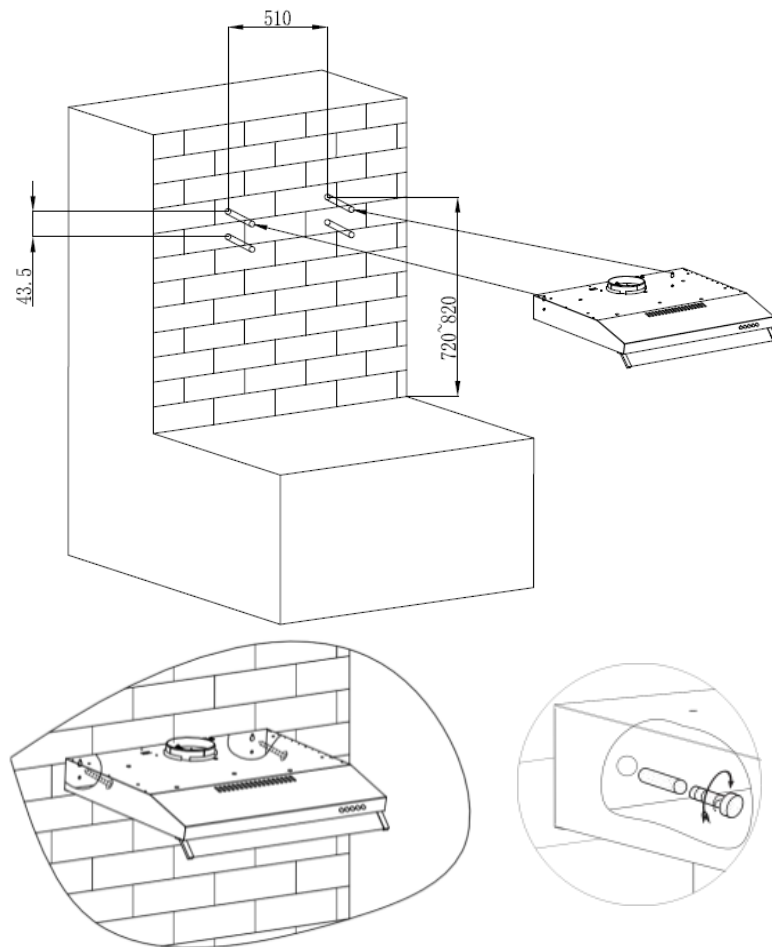
Mikäli poistokanavaa ulos ei ole, asennukseen ei tarvita erillistä poistoputkea. Tällöin liesituulettimeen tulee kiinnittää erikseen myytävä aktiivihiilisuodatin, joka poistaa liesituulettimen läpi virtaavasta ilmasta mm. hajut, käryt ja epäpuhtaudet. Aktiivihiilisuodatin heikentää jonkin verran laitteen imutehoa, mikä on normaalia.

Varmista ennen käyttöönottoa, että laitteen ilmanvaihtoasetus on säädetty oikein (kts. kohta **Ilmanvaihtoasetus** jäljempänä).

## LAITTEEN KIINNITYS

Seuraavissa kuvissa ilmoitetaan etäisyydet ja porattavien reikien porausjärjestys. Päälohkon kahden ruuvin kiinnitys on suoritettava enintään 820 mm etäisyydelle keittotason yläpinnasta. Huom! Tarkista porattavien reikien etäisyydet/mitat laitteessa olevista valmiista tehdasrei'ityksistä (kuvassa alla 60cm-mallin asennusmitat).

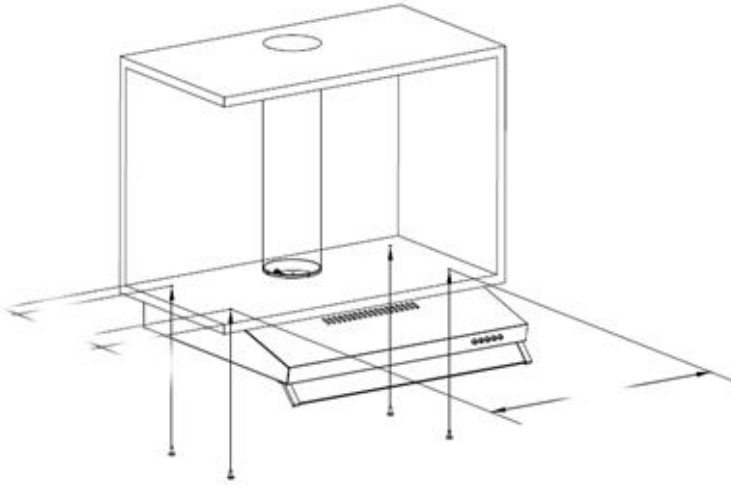
### Seinäkiinnitys (seinäkiinnitys / kiviseinä / kipsilevyseinä)



Asenna liesituuletin seinään käyttämällä vähintään kahta (2) ST4 x 30 mm ruuvia. Jos asennat tuulettimen kipsilevyseinään, käytä ao. tarkoitukseen valmistettuja kiinnikkeitä / proppuja / ankkureita ja ruuveja. Huomioi tällöin myös ruuvien pituudet vastaavasti.

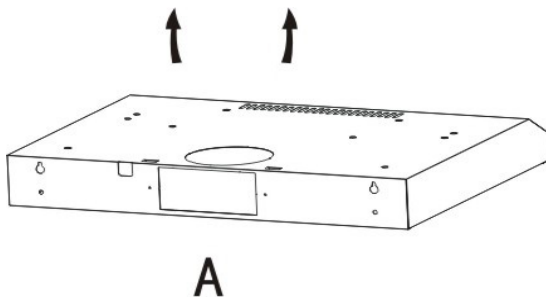
## Kaappikiinnitys (Kaappikiinnitys)

Tarkista ruuvien reikien mitat laitteesta.



Asenna liesituuletin kaappiin käyttämällä neljää (4) ST4 x 30 mm ruuvia: Huomioi laitteen mitoitus (50cm/60cm leveä). Tarkista mitat itse laitteesta.

**Ilmanvaihdossa** on kaksi menetelmää: vaakasuora ilmanvaihto ja pystysuora ilmanvaihto. Kiinnitä huomiota ilmanvaihtomenetelmään asennuksen aikana.

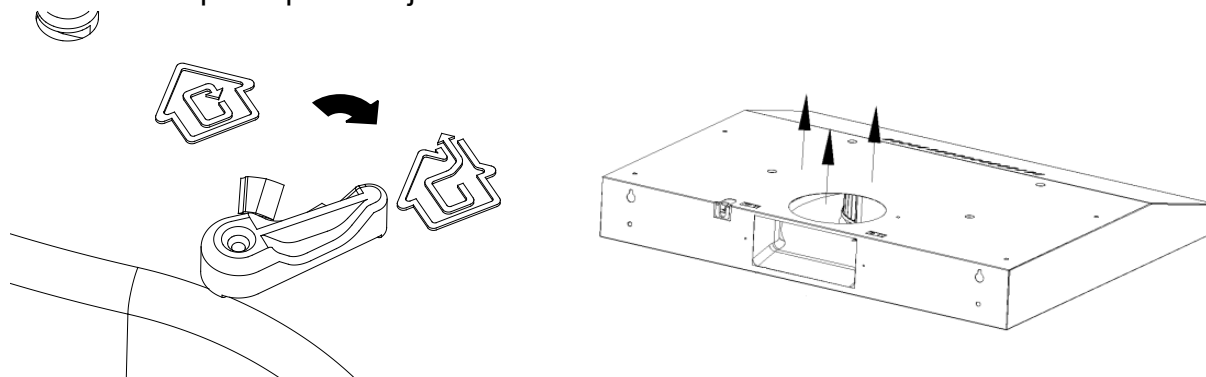


Pystysuora ilmanvaihto: Katso kuva A: varmista, että pyöreä suoja on otettu jo valmiiksi pois, jolloin ilma poistuu laitteen yläpuolelta.

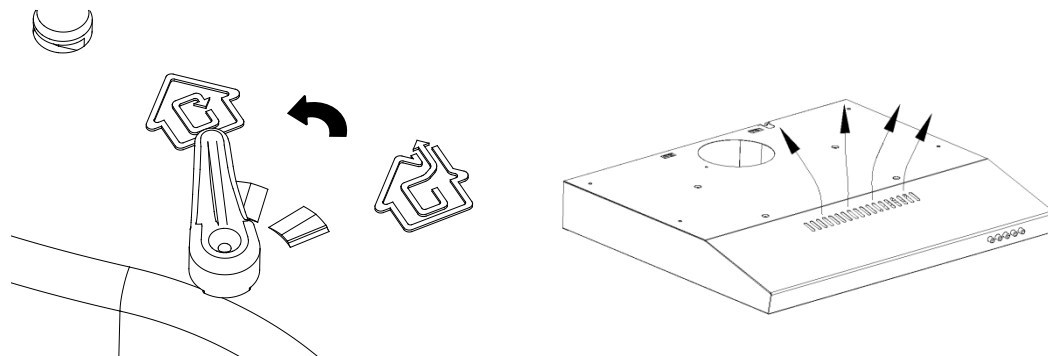
*Vaakasuora ilmavaihto ei lähtökohtaisesti ole käytössä Suomessa, eikä sen toiminnallisuuksia eritellä tässä ohjeessa enempää. Mikäli asunnossasi on sellainen ilmanvaihtohormi, joka edellyttää vaakasuoraa ilmanvaihtoa, ole yhteydessä asiakaspalveluumme lisäohjeiden saamiseksi.*

## ILMANVAIHTOASETUS\_

Ilmankierto **ulkotilaan** (poisto hormin kautta): aseta säädin ulkotila-asentoon (kts. kuva). Asenna poistoputki. Kun käynnistät liesituulettimen, ilma poistetaan laitteen päällä olevan aukon kautta poistoputkeen ja sitä kautta ulos.

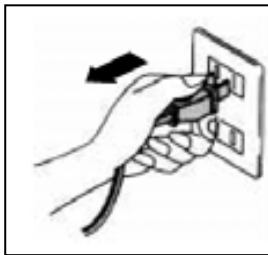


Ilmankierto **sisätilaan** (kun liesituuletin on varustettu **aktiivihiilisuodattimella**): aseta säädin sisätila-asentoon (kts. kuva). Asenna poistokanavan suojaläppä liesituulettimen päällä olevaan pyöreään poistokanavaan, ellei sitä ole valmiiksi asetettu. Asenna aktiivihiilisuodatin paikoilleen laitteen sisälle. Kun käynnistät liesituulettimen, ilma poistetaan takaisin sisätilaan laitteen etuosassa olevista ilmanvaihtoaukoista.

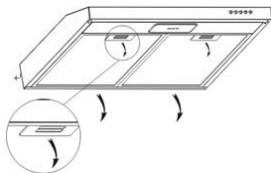


## Lampun vaihto

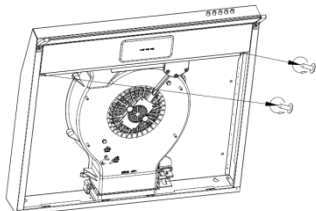
Laitteessasi on LED-paneeli, jonka saa vaihtaa vain asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö (sähkö- tai kodinkoneasentaja).



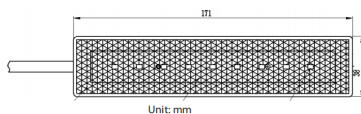
Sammuta laite ja irrota se virransyötöstä.



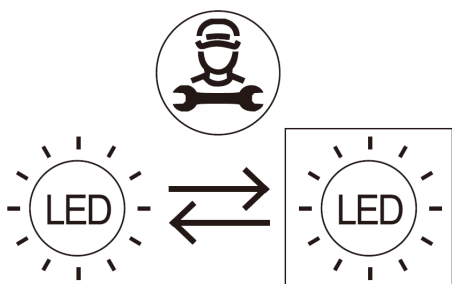
Irrota kaksi metallista rasvasuodatinta.



Avaa / irrota lampun suojapaneeli.



Vaihda lamppu samantyyppiseen lamppuun (max. 1.5W ILCOS D code DBS-1.5-H-170).



**HUOM!**

Laitteessasi on LED-lamppu, jonka saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö.

Lampun tyyppi: LED-valo.

## Ohjauspaneelin toiminnot

Moottorin **sammutuspainike** 

Paina tätä painiketta moottorin sammuttamiseksi.

Nopeuspainike - **Alhainen** 

Paina tätä painiketta laitteen käyttämiseksi alhaisella nopeudella.

Nopeuspainike - **Keskitaso** 

Paina tätä painiketta laitteen käyttämiseksi keskinopeudella.

Nopeuspainike - **Korkea** 

Paina tätä painiketta laitteen käyttämiseksi korkealla nopeudella.

**Valopainike** 

Paina kerran, jolloin lamppu syttyy. Paina uudelleen, jolloin lamppu sammuu.

## **HUOLTO/ YLLÄPITO**

Sammuta laite ja irrota virtapistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

### **I. Säännöllinen puhdistus**

Käytä pehmeää, kädenlämpöisessä miedossa saippuavedessä tai kaupallisella, miedolla puhdistusaineella kostutettua liinaa. Älä käytä teräsvillaa, kemikaaleja, hankaavia materiaaleja tai kovaa harjaa laitteen puhdistamiseen.

### **II. Rasvasuodattimien kuukausittainen puhdistus**

**TÄRKEÄÄ:** Suodattimen puhdistamisen laiminlyönti voi aiheuttaa tulipaloriskin.

Suodatin kerää rasvaa, nokea ja pölyä niin, että suodatin vaikuttaa suoraan liesituulettimen suorituskykyyn. Mikäli suodatinta ei puhdisteta, rasvajäänteet (mahdollisesti syttyvät) imeytyvät suodattimeen. Puhdista suodatin kotitaloudessa käytettävällä kaupallisella puhdistusaineella kerran kuukaudessa tai suodattimen ollessa likainen.

### **III. Aktiivihiiisuodattimen vuosittainen puhdistus**

Mikäli laitteessasi on aktiivihiiisuodatin, se on vaihdettava vähintään 2 kertaa vuodessa riippuen siitä, kuinka usein liesituuletinta käytetään.

## **VIANETSINTÄ**

| <b>Vika</b>                              | <b>Syy</b>                                           | <b>Korjaustoimenpide</b>                                                |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Valo palaa, mutta liesituuletin ei toimi | Tuulettimen siipi jumissa                            | Sammuta laite ja anna pätevän huoltohenkilön suorittaa laitteen korjaus |
|                                          | Moottori on vaurioitunut                             |                                                                         |
| Valo ei syty eikä liesituuletin toimi    | Lamppu on palanut                                    | Vaihda lamppu samanarvoiseen lamppuun                                   |
|                                          | Virtajohto huonosti kiinni                           | Liitä virtajohto uudelleen virransyöttöön (pistorasia)                  |
| Laite tärisee epänormaalisti             | Tuulettimen siipi vaurioitunut                       | Sammuta laite ja anna pätevän huoltohenkilön suorittaa laitteen korjaus |
|                                          | Tuulettimen moottoria ei ole kiinnitetty kireästi    | Sammuta laite ja anna pätevän huoltohenkilön suorittaa laitteen korjaus |
|                                          | Laitetta ei ole ripustettu oikein kiinnikkeeseen     | Ota laite alas ja tarkasta onko kiinnike oikeassa paikassa              |
| Imuteho on huono                         | Etäisyys liian suuri laitteen ja keittotason välillä | Säädä etäisyys 65–75 cm                                                 |

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Sähkökäyttöisiä, elinkaarensa päähän tulleita laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Toimita ne sähkö- ja elektroniikkaromujen (SER) kierrätyspisteeseen. Pyydä lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältäsi.

Tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa välttämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



Tuotteessa oleva symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteenä. Tämän sijasta laite on toimitettava elektronisten ja sähkökäyttöisten laitteiden keräyspisteeseen.

Hävitys on suoritettava paikallisten, jätteenhävitystä koskevien ympäristömääräysten mukaisesti.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen käsittelystä ja kierrätyksestä saat paikallisilta kunnallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyrityksiltä tai laitteen hankintapaikasta.

### Takuuhuollot, korjaus ja varaosat:

Laitteelle on myönnetty takuu, josta saat tarkempia tietoja jälleenmyyjältäsi tai laitteen valmistuttajalta. Takuu kattaa valmistus- ja materiaali- vikat. Säilytä laitteen ostokuitti mahdollisia takuutapauksia varten.

Laitteen saan korjata vain asianmukaisuuden pätevyyden omaava henkilö. Älä koskaan korjaa sähkölaitetta itse! Huoltoliikkeitä yhteystietoineen sekä yhteystiedot varaosien tiedustelemiseksi löydät alla olevalta verkkosivulta. Takuuhuoltoasioissa, olethan aina ensin yhteydessä valmistuttajaan tai jälleenmyyjääsi.

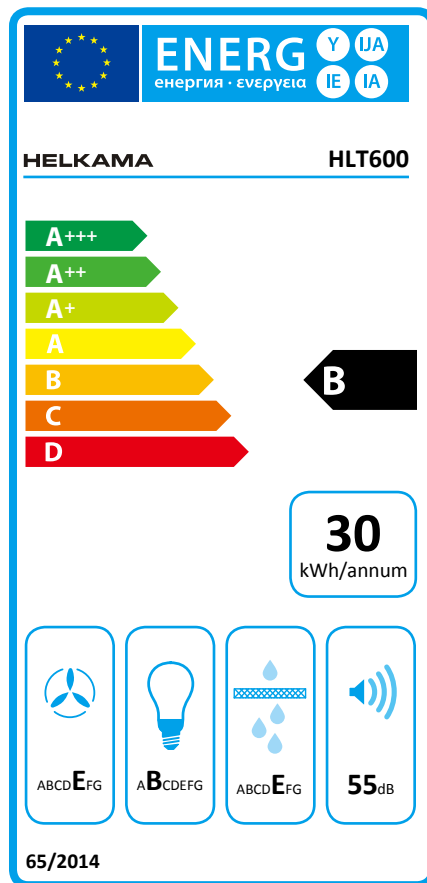
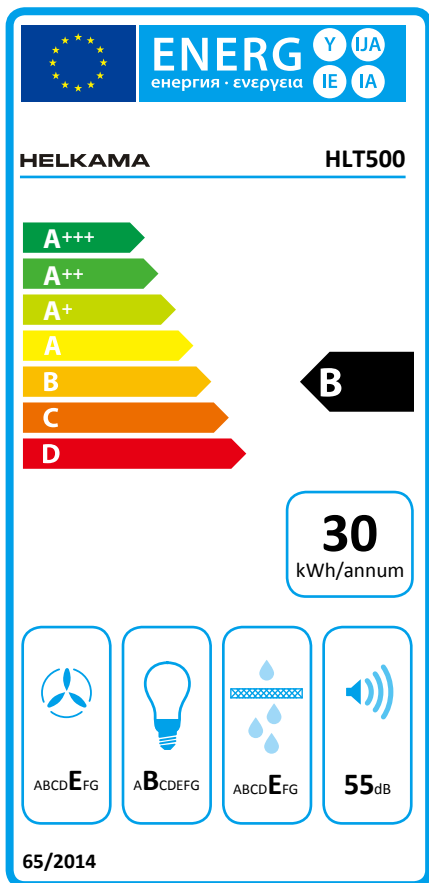
[www.helkamakodinkoneet.fi/huolto](http://www.helkamakodinkoneet.fi/huolto)

Helkama Kodinkoneet Oy  
Veneentekijäntie 12  
00210 Helsinki  
[www.helkamakodinkoneet.fi](http://www.helkamakodinkoneet.fi)

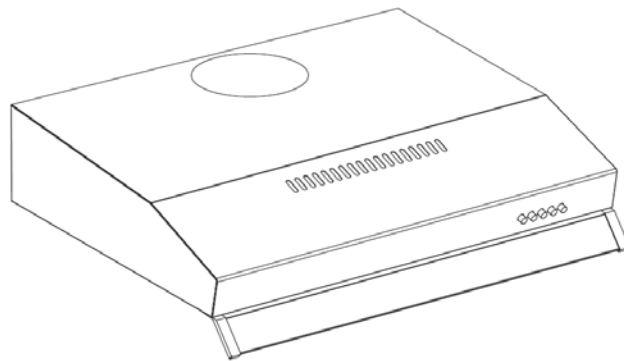
## TEKNISET TIEDOT:

Seuraavien EU normien mukisesti: (EU) No 65/2014 and (EU) No 66/2014:

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Tuotemerkki                           | HELKAMA                |
| Malli ( tarkista laitteesta)          | HLT500/HLT600          |
| Energiatehokkuusluokka                | B                      |
| Vuotuinen energiankulutus             | 30KWh/vuosi            |
| Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka | E                      |
| Valotehokkuusluokka                   | B                      |
| Rasvasuodatuksen erotusasteen luokka  | E                      |
| Maximi imuteho                        | 201.9m <sup>3</sup> /h |
| Tehon säätötasot                      | 3 kpl <sup>3</sup>     |
| Laitteen syvyys                       | 500 mm                 |
| Laitteen korkeus                      | 14 mm                  |
| Laitteen netto paino                  | 5,7 kg/6,0kg           |
| Metalliset rasvasuodattimet lkm.      | 2 kpl                  |
| Lampun teho                           | 1x 2W                  |
| Meluarvo                              | 55dB                   |
| Asennus                               | Kalusteisiin           |
| Leveys ( tarkista laiteesta)          | 500/600mm              |
| Moottorin teho                        | 75W                    |
| Virransaanti ja jännite               | 220-240V 50Hz          |



# INSTALLATIONS- OCH ANVÄNDARMANUAL



**Modell: HLT500/HLT600**

## INTRODUKTION:

Tack för ditt val av denna **HELKAMA** spiskåpa.

Var god läs denna handbok noga och spara den för framtida konsultation.

Innan apparaten används första gången ska allt emballagematerial och skyddande polyetenfolie avlägsnas.

### Säkerhet

- Dessa anvisningar finns för din säkerhet. Var läs dem noga före installation, och spara dem för framtida konsultation.
- Allt installationsarbete ska utföras av en kompetent person eller en kvalificerad elektriker.
- Denna apparat måste installeras korrekt av en kvalificerad person med noga iakttagande av tillverkarens anvisningar.
- Delar som är lätta att komma åt kan nå höga temperaturer när mikrovågsugnen används.
- Därför måste små barn hållas på behörigt avstånd. Försiktighet ska vidtas för att undvika att vidröra apparaten.
- Tillverkaren rekommenderar på det bestämdaste att denna apparat hålls utom räckhåll för spädbarn och små barn.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp eller som saknar erfarenhet och kunskap om de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens säkra användning och förstår riskerna i samband med dess handhavande. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är 8 år eller äldre och övervakas av någon.
- Hålla apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Kontrollera stickkontakten och nätsladden regelbundet med avseende på skada. För att undvika risker ska en skadad nätsladd bytas av tillverkaren, dennes serviceagent eller motsvarande kvalificerad person.
- Låt inte de elektriska kablarna komma i kontakt med apparatens heta delar.
- Säkerställ att nätsladden inte ligger under eller i apparaten, och undvik att skada nätsladden.

- Installera inte apparaten utomhus på en fuktig plats eller i ett område som kan komma att utsättas för vattenläckage såsom under eller nära en diskbänk. I händelse av ett vattenläckage ska maskinen tillåtas lufttorka.
- Använd inte lättantändliga sprejer i apparatens omedelbara närhet.
- Var god bortskaffa emballagematerialet korrekt.
- Använd inte lättantändliga sprejer i apparatens omedelbara närhet.
- Vi rekommenderar också att vara försiktig vid användning och rengöring. Läs rengörings- och underhållsavsnitten för denna apparat noga.
- Ångrengörare får inte användas.
- Apparaten är inte avsedd att kraftförsörjas via en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- Denna apparat är endast avsedd för användning i hemmiljö.

Varning: Observera lokala bestämmelser angående utlopp för ångor. Anslut inte kåpan till en rökgas-, ventilations- eller varmluftskanal. Bekräfta att rumsventilation överensstämmer med de lokala myndigheternas bestämmelser. Säkerställ att högsta luftflödet genom apparaten ut ur rummet inte överstiger 4 Pa (0,04 mbar). Rummet måste vara försett med tillräcklig ventilation om en utsugningskåpa används samtidigt med apparater som förbränner gas eller andra bränslen. Luften får inte strömma in i en kanal som används för rökgaser från apparater som förbränner gas eller andra bränslen. Bestämmelser för luftutsugning måste efterlevas.

Varning: Innan kåpan ansluts: stäng av elkraftförsörjningen och kontrollera att nätspänningen och frekvensen överensstämmer med de som anges på apparatens typskylt.

Varning: Kåpan kan sluta arbeta vid en elektrisk urladdning (t.ex. blixtnedslag). Detta medför ingen risk för skada. Stäng av elkraftförsörjningen till kåpan och återställ den efter en minut.

- För att undvika brandrisk ska metallfiltret rengöras regelbundet och kärl som innehåller het olja övervakas noga.
- Använd inte kåpan om den uppvisar tecken på skada eller brister. Kontakta kundtjänsten.
- Flampering får inte ske under denna apparat.

- Säkerställ vid installation av denna apparat att följande avstånd mellan spisens eller kokhällens ovansida och spiskåpans undersida observeras:

> Gasspisar: 750 mm.

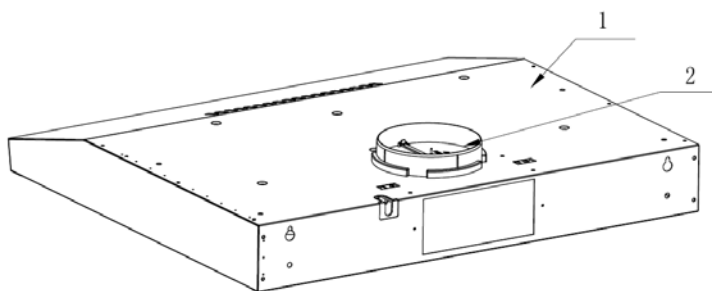
> Elspisar: 650 mm.

**Varning Risk för elchock och brand föreligger om rengöring inte utförs i enlighet med anvisningarna.**

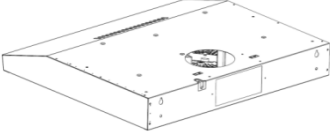
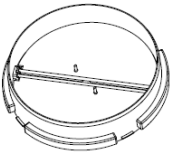
### **STYCKLISTA**

Produktbeskrivning

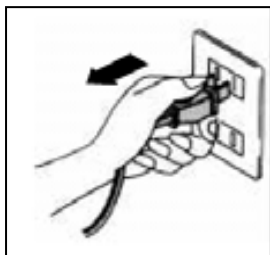
1. Spiskåpa
2. Envägsventil



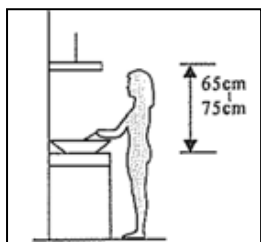
**Beskrivning av delarna:**

| Index | Beskrivning         | Illustration                                                                        | Antal |
|-------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| PL-1  | Kåpans hölje        |  | 1     |
| PL-2  | Envägsventil        |  | 1     |
| PL-3  | Utløpps baffel      |  | 1     |
| PL-4  | Skruvplugg          |  | 6     |
| PL-5  | Skruv (ST4 x 30 mm) |  | 6     |

A. Om du har ett utlopp till utsidan kan din spiskåpa anslutas som visas i nedanstående illustration med en utsugningskanal med icke brännbart material med en invändig diameter av 120 mm).



B. Stäng av enheten och dra stickkontakten ur vägguttaget före installation.



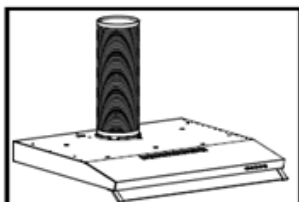
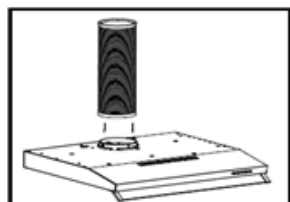
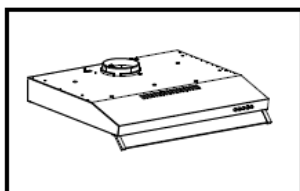
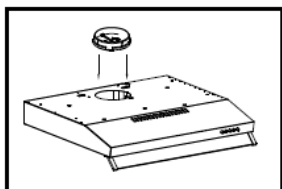
C. Spiskåpan ska placeras på ett avstånd av 65–75 cm över spishällen.

## 1 Installation (utlopp till utsidan):

**Observera! Observera varningen i anvisningsbladet angående apparatens användning när luften sugs ut ur rummet.**

Installation av rör – Rör medföljer ej

- ☐ Bestäm kåpens exakta placering.
- ☐ Planera utsugningskanalens väg till utsidan.
- ☐ Säkerställ att röret blir så kort och rakt som möjligt. För att erhålla tillfredsställande prestanda får kanalen inte vara längre än totalt 2,50 m.
- ☐ Röret måste leda direkt till utsidan och inte till en vindsvåning, in i ett hem, in i ett garage eller in i ett slutet utrymme.
- ☐ Användning av böjar, beslag och adaptrar reducerar luftflödet.



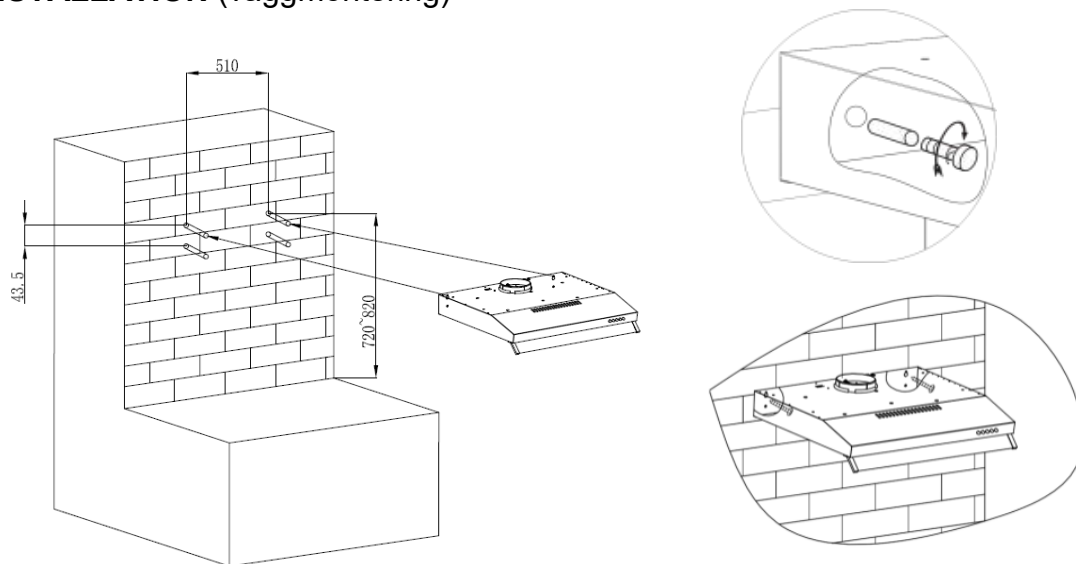
## Installation (utlopp till insidan)

### OBSERVERA:

Om du inte har ett utlopp till utsidan krävs inte ingen utloppskanal och installationen liknar den som visas i avsnittet "**Inställning av utsugning**".

Följande illustrationer visar avstånden och borrhålens placeringar. De 2 upphängningsskruvarna för huvudblocket måste fästas högst 820 mm från kokhällens ovansida.

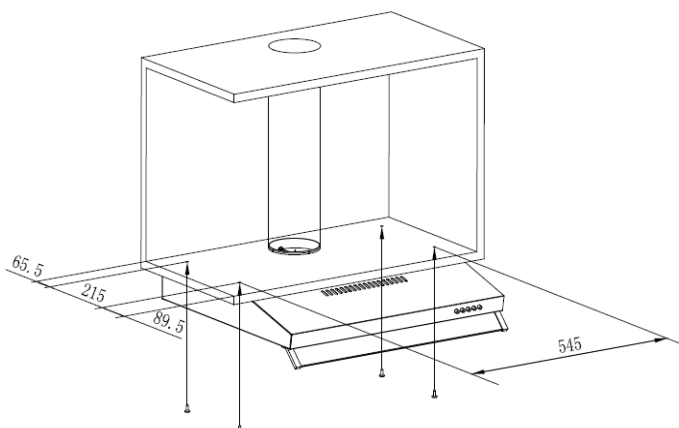
## INSTALLATION (väggmontering)



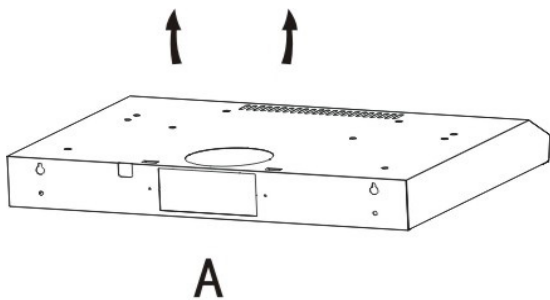
Montera spiskåpan på väggen med minst 2 skruvar ST4x 30 mm.

## INSTALLATION (skåpsmontering)

Montera spiskåpan på skåpet 4 skruvar ST4x30mm.

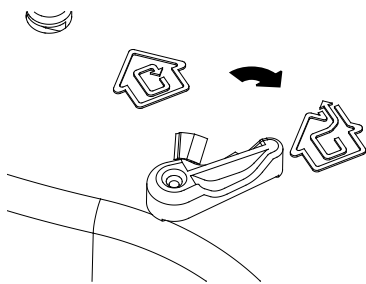


Utsuget kan arrangeras på 2 sätt inklusive "horisontalt utsug" och "vertikalt utsug".  
Uppmärksamma utsugningsmetoden vid installationen.

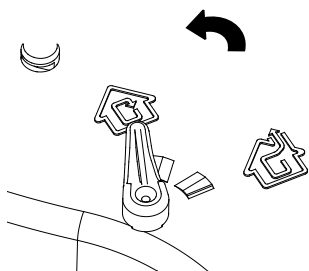


**Vertikalt** utsug: Se illustration A. Säkerställ att det runda locket avlägsnats så att utsuget kan ske uppåt.

### Inställning av utsugning



Luftcirkulation (utomhus). Vrid inställningsspaken till läge utsida, installera utloppet, starta spiskåpan varvid luften kommer att sugas ut genom utloppet till utsidan.

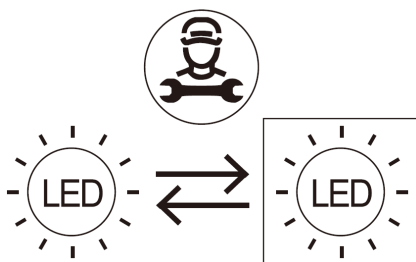
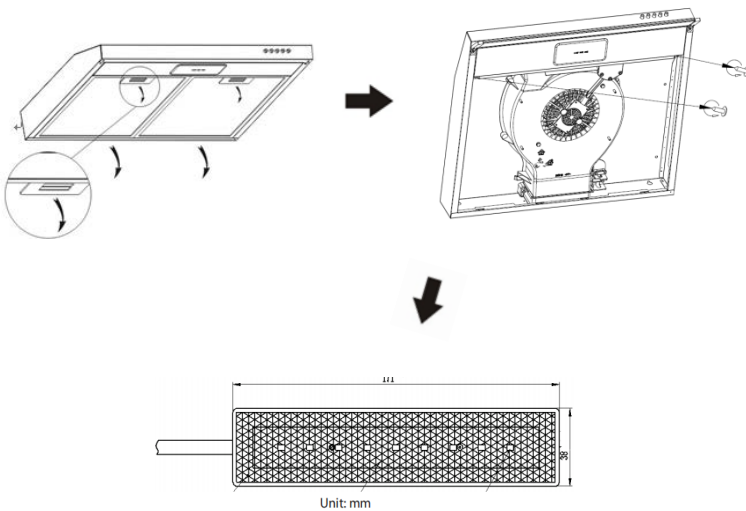


Luftcirkulation (inomhus): återcirkulerande läge med kolfilter. Vrid inställningsspaken till läge inomhus, installera locket på utloppen, starta spiskåpan varvid luften strömmar ut genom utloppet inomhus.

## Byte av lampa

Din enhet har en LED-panel som endast får bytas ut av en person med lämplig behörighet (elektriker eller vitvarutekniker).

- ☐ Stäng av apparaten och dra stickkontakten ur vägguttaget.
- ☐ Avlägsna två AL-filter.
- ☐ Skruva loss lamppanelen.
- ☐ Byt till samma lamptyp (max 1.5 W, ILCOS D code DBS-1.5-H-170).



### Att byta lampan

Den för belysning i produkt använda LED-lampan har låg energiförbrukning och lång livslängd.

I händelse av att byta lampan, kontakta eftermarknadspersonalen angående service. Lampa typ: LED.

## Kontrollpanelens funktion

### Avstängningsknapp för motor



Tryck på denna knapp för att stoppa motorn.

### Låghastighetsknapp



Tryck på denna knapp för att köra fläkten med låg hastighet.

### Mellanhastighetsknapp



Tryck på denna knapp för att köra fläkten med mellanhastighet.

### Höghastighetsknapp



Tryck på denna knapp för att köra fläkten med hög hastighet.

### Belysningsknapp



Tryck en gång varvid lampan tänds. Tryck igen för att släcka all belysning.

## UNDERHÅLL:

Stäng av enheten och dra stickkontakten ur vägguttaget före rengöring.

### I. Normal rengöring

Använd en mjuk trasa som fuktats med ljummet tvålatten eller rengöringsmedel för hushåll. Använd aldrig metaldynor, kemikalier, slipande material eller styva borstar för rengöring av enheten.

### II. Månatlig rengöring av fettfilter

VIKTIGT: Att rengöra filtret varje månad kan reducera brandrisken.

Filtret insamlar fett, rök och damm varför filtret direkt påverkar spiskåpens effektivitet. Om de inte görs rent kommer fettrester (potentiell brännbara) att genomdränka filtret. Rengör det med rengöringsmedel för hushåll.

### III. Årlig rengöring av aktivt kolfilter

Anbringa SOLELY på enheten om den installerats för återcirkulation (inget utlopp till utsidan). Detta filter fångar dålig lukt och måste bytas minst en gång varje år beroende på hur ofta spiskåpan används.

## **FELSÖKNING:**

| Fel                                            | Orsak                                           | Åtgärd                                                              |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Belysningen är tänd med fläkten arbetar inte   | Fläktbladet är blockerat                        | Stäng av enheten och låt kvalificerad servicepersonal reparera den. |
|                                                | Motorn är skadad                                |                                                                     |
| Varken belysningen eller fläkten fungerar inte | Utbränd lampa                                   | Byt lampan med korrekta värden.                                     |
|                                                | Lossnad nätsladd.                               | Återanslut kraftförsörjningen.                                      |
| Enheten vibrerar kraftigt                      | Fläktbladet är skadat                           | Stäng av enheten och låt kvalificerad servicepersonal reparera den. |
|                                                | Fläktmotorn är inte ordentlig infäst.           | Stäng av enheten och låt kvalificerad servicepersonal reparera den. |
|                                                | Enheten hänger inte korrekt på fästet.          | Lyft ner enheten och kontrollera att fästet är i korrekt läge.      |
| Dåliga sugprestanda                            | För stort avstånd mellan enheten och kokplanet. | Efterjustera avståndet till 65-75 cm.                               |

## **MILJÖSKYDD:**

Elektriska produkter får inte kastas bland hushållssoporna. Var god återvinn om anläggningar finns. Kontakta den lokala myndigheten eller återförsäljaren angående råd om återvinning.

Denna apparat är märkt enligt europeiska direktivet 2012/19/EU angående avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Genom att säkerställa att produkten bortskaffas korrekt bidrar du till att förhindra potentiella skadliga konsekvenser för miljön och människors hälsa vilket annars kan förorsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt.



Symbolen på produkten anger att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska i stället inlämnas på en samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Bortskaffning ska ske i enlighet med lokala miljöbestämmelser för bortskaffning av avfall.

Var god kontakta den lokala myndigheten, sophämningsföretaget eller den butik där du köpte produkten angående detaljerad information om hantering och återvinning av denna produkt.

## Garanti, reparation och reservdelar:

En garanti har beviljats för apparaten, från vilken du kan få mer information från din återförsäljare eller tillverkaren av apparaten. Garantin täcker tillverknings- och materialfel. Spara kvittot för apparaten för eventuella garantiärenden.

Endast en person med lämplig behörighet får reparera apparaten. Reparera aldrig en elektrisk apparat själv! Du hittar kontaktinformation till serviceverkstäder och kontaktuppgifter för att fråga om reservdelar på webbplatsen nedan. Vid garantiärenden, kontakta alltid först tillverkaren eller din återförsäljare.

[www.helkamakodinkoneet.fi/huolto](http://www.helkamakodinkoneet.fi/huolto)

Helkama Kodinkoneet Oy  
Veneentekijäntie 12  
00210 Helsingfors  
[www.helkamakodinkoneet.fi](http://www.helkamakodinkoneet.fi)



